

1882-08-12

Afsender  
J. C. Jacobsen

Modtager  
Erhard Kogsbølle

Type:  
Brev

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
Carlsberg

Modtagersted:  
København

Arkivplacering:  
FA 2-008-00019, kasse F3

Emneord:  
Alliance

### Dokumentindhold

J. C. Jacobsen forstår fultud Kogsbølles ønske om at fratræde den daglige ledelse af Alliance.

### Transskription

Carlsberg 12 August 1882

Kjære Hr Kogsbølle,

Det kan aldeles ikke forundre mig, at De kan ønske, at opgive Deeltagelsen i den daglige Ledelse af Alliances Drift, da De neppe vilde kunde besørge denne Forretning paa en for Dem selv tilfredsstillende Maade, efter at De har faaet en anden Virksomhed i flere Miles Afstand fra Kjøbenhavn, men naar jeg har forudseet Dette, har jeg dog Haabet, at de ved at beholde en væsentlig Part i Alliance vilde kunne vedblive at udøve en betydelig Indflydelse paa denne Forretnings Gang. Det vil neppe forundre Dem, at jeg hverken kan kjøbe hele Alliance eller nogen Part deri og det af mange Grunde. Jeg faaer jo nu fuld Brug baade for mine aandelige og legemlige Kræfter

saavelsom for alle de Pengemidler jeg ved Hjælp af min Credit kan opdrive hvortil kommer, at en merkantil Forretning, som Alliances, er Noget, hvortil jeg hverken har Anlæg eller Lyst og som jeg derfor ikke vilde kunde bestyre ordentligt. Naar jeg ganske flygtigt har tænkt paa, hvad jeg forleden omtalte, Muligheden af at overlade Alliance til Disposition de østlige Kjeldere paa Ny Carlsberg, har jeg dermed kun tænkt paa disse Kjelderers formodentlig hensigtsmæssige Beskaffenhed som Oplagsrum for Exportøllet, da jeg, som De veed, under ingen Omstændigheder vil have nogen personlig Deel i en Aftapningsanstalt for sædvanligt Lagerøl hvorved Carlsberg kom til at træde i Concurrence med sine egne Øltappere. Da Exportforretningen derimod har været og fremdeles bør være disse uvedkommende og som hidtil bør drives under Bryggeriets

Medvirkning, vilde der ikke være noget til Hinder for, at denne Virksomhed kom til at staae i en mere synlig Forbindelse med Bryggeriet end hidtil, men hvorvidt de omtalte Kjeldere kunne undværes og eventuelt bringes i Forbindelse med Aftapnings og

J. C. JACOBSENS ARKIV  
CARLSBERGFONDET

Pasteuriserings Virksomheden har jeg end ingen Forestilling om og kan ikke faae den, før jeg har overtaget Bryggeriet og gennemtænkt Planerne for dets Anvendelse. I hvert Fald vil der gaae længere Tid hen, maaskee et heelt Aar, før jeg kan give Exportbrygningen nogen væsentlig Udvidelse.

Der bliver altsaa god Tid til at overveie alle derhen hørende Forhold.  
Med venlig Hilsen til Dem og Familien

forbliver jeg

Deres hengivne  
J. C. Jacobsen

Maaskee sees vi imorgen hos Djørups i Farum

12 82  
8

C.M.

Carlsberg 12 August 1882

Minne för Kagsbullen

Det kan aldrig icke förminnas mig,  
att de kan önska, att öppna Drottningens  
den dagliga Ledet af Alliansens Drift,  
de de många med Lunds befängs denna  
Landskaping gaa en för denna talen tillframt,  
Stillsatt Maadt, efter de de för snart en  
anden Rikshand i flera städer Allt  
för Köbenhavn, men snart jag för förut,  
fett det, för jag dog snart, att de med at  
befatt en nödvändig part i Alliansen,  
med denna nödvärn at vidöma en  
betydlig Tullfritt för denna Landskaping  
Gang.

Det mit många förminnas den, at jag  
prosten den Gåds för Alliansen allas  
mågen snart dröi og det af många Grunds.  
Jag snart jo en frid långt haadt för  
en aandelij og legemlij Dræstas

Samtalen for alle de Præsumptuar, jeg  
med Hjælp af min Enkels Lær og Drivning,  
saaledes dannede, at en markant Lønning  
mig, som Alliance, er meget, saaledes jeg  
saaledes som Oplæg eller Lyg, og som jeg  
traf for ikke vilde blive betydelig.

Naar jeg gik ind i det Land, som  
saaledes jeg forstod det, vilde det  
af at anstede Alliance, det vilde det  
de vilde det Land, som det Carlsberg, som  
jeg havde den Land, som det Land  
saaledes det vilde det vilde det  
som Oplæg eller som Lyg, da jeg,  
som det, under mig, Oplæg eller Lyg  
mit Land, som det vilde det vilde det  
Oplæg eller Lyg, som det vilde det  
Lønning eller Lyg, som det vilde det  
Lønning eller Lyg, som det vilde det

Da Oplæg eller Lyg, som det vilde det  
og som det vilde det vilde det vilde det  
og som det vilde det vilde det vilde det

Medtænksom, vilde det ikke være meget at  
sige for, at denne Brevskæpelse som det  
at seer i en mere tydelig Særskidelse  
med Læggensid og Færd, men Jævnth  
da endelke Sjælden Lærem undværet og  
ansættelse, bringer i Særskidelse med  
Aflægning og Særlig iøvrigt Brevskæpelse  
for sig ender ingen Særskidelse om  
og den ikke saar den, for sig som ansettes  
Læggensid og gjennemskuelte Placering for  
det Ansættelse. I Særskidelse vil  
det gaar Læggensid og Særskidelse, maaker at  
Jævnth Oer, for sig den givne Læggensid -  
Læggensid og Særskidelse, Særskidelse.  
Det vil end altsaa god det at ansættelse  
alle de for Særskidelse Særskidelse.

Med venlig Hilsen til den og Særskidelse  
Særskidelse sig Særskidelse

J. C. Jacobsen

Maaker skal vi Særskidelse for  
Særskidelse: Særskidelse.